

取信於顧客，因此即使在淡季，生意也有得做，目前的訂單更是應接不暇了。

這位老閩說：「何必總要在臘月來弄這些事情，早幾個月把事情辦妥，現在不是滋滋油油，用不着急！」

[illegible]

一歲打麻疹預防針。打麻疹預防針的嬰兒，現在不是染上麻疹，但一樣有麻疹的現象發生，因此，也得使些清熱而又好飲的湯給他喝。煲竹蔗茅根馬蹄湯最為有效。

這種湯，大人飲用也有清熱之功，而且清甜好飲，不妨煲來全家飲。

這些材料，街市的中草藥舖有售。買竹蔗、用來榨糖的那種較細的糖蔗（兩條）、茅根一束，馬蹄多個，便可煲

都是相當馳名的。  
 都是用品的花園等  
 選擇絲巾，必須要  
 選一些顏色鮮豔，圖  
 案別致或誇張均可，  
 因為絲巾有畫龍點睛  
 的特殊效果，如不奪  
 目，就會被衣飾奪去  
 光彩了。 □丹丹



年，由於絲綢的轉輸完全突出，為時髦化粧增添了不少機會。有各種圖案的、配合絲巾、可以作出多種花型，如：在領間結花、肩膊倒結花、其值或作為腰帶，也有特色。

以名牌的絲巾的用途最為吸引。

牌絲巾，大都含有公司標誌的設計，如卡地亞的雙C，豹

花市行情

花市行情

為蜂油的深琥珀色是不適合調製金者的。之故。就美味而論，可以採食者，因含有少量毒質，豬內服，排出湯，取沸水，平時飲茶，則取其糖、醇、熱，即研究的結果，使用防腐劑的食品，症，因廣州香港受水浸漬而變質。

難除，有些人因捨無方，索性鎔拋棄使用。其實，不銹鋼鍋的鑄屑不難除去，方法是：先用鐵刷、鏟條刮用力擦磨，並加洗潔精，用尼龍刷洗淨，去油垢。然後，用二百四十號砂紙輕擦垢，即可除淨。洗濯之後，光澤如新。為了保證砂紙的使用率，如先將生油倒在砂紙便潤，砂紙在剛擦灰時便不會因受水浸漬而變質。

據知今年水仙每萬花的售價約是八元，而四至十尺的桃花，約三百元起，四季桔的九龍枝十二吋者，約百元之間，那些大龍缸的四季桔，則約五百元。柑桔則普通售價約百元，此外還有大量的合時茶花，它們多是廣東出產，雲南者較少。

蜜桃是盆栽小桃花，高只尺餘，是頗有觀賞價值的。而山東及日本均有牡丹運來，日本有荷蘭也有大花蕪蘭來作賀歲名花，售價約三百至七百元之間。

週年紀念  
特別貢獻

**週年紀念特別貢獻**

香港來回 \$ 969

- 送三晚酒店 (兩人員五晚全送十二月落成)
- 機票一年有效
- 免費機場接送

---

**破天荒行程：**  
回港探親十遊夏威夷  
祇收 \$1288 (特價)  
● 夏威夷四日遊 (包三晚、  
觀光、交通、導人陪辦)

---

中國之旅 一九八七年  
各類長短線旅行團。每月均有團出發。  
歡迎電查詢詳情。

機票部：電腦訂位。直接出票。方便快捷。

駐溫哥華中國總領事館特許代辦簽證

溫哥華片打東街八十八號二樓  
電話：604-685-9366

① 迪士尼・三藩市。賭城飛機團七日遊。  
三月十六日出發 由\$689起

② 迪士尼・三藩市。賭城巴士團十日遊。  
三月十四日出發 由\$569起

③ RENO。三藩市四日遊二月五日 由\$429起

④ 東京。台灣。香港九日遊三月十二日由\$1599起

⑤ 漢城。台灣。香港九日遊三月二十一日由\$1368起

⑥ 香港廣東十一日遊三月十四日 由\$1588起

⑦ 中國遊展日三月十四日 由\$2650起

⑧ 香港。星。馬。泰。十八日遊 由\$2199起  
每星期出發

⑨ 香港六晚酒店・早餐・接送・觀光由\$1349起  
一日遊：西雅圖・域多利・大溫哥華。

特價機票來回：  
香港或台灣由\$838起

卡加利 由\$129起 點慢頓由\$139起  
沙省 由\$169起 雷振起由\$181起  
溫尼辟 由\$230起 多倫多由\$299起  
滿地可 由\$339起 渥太華由\$319起  
檀香山 由\$379起 倫敦由\$599起

● 代辦各地簽證。代售各種旅行保險

營 專 一  
鮮 藥 海  
菓 材 味

溫哥華片打東街一五九號  
TEL: (604)-687-3909

敬祝各位僑胞  
萬事勝意  
龍馬精神

歲晚酬賓  
特價傾銷  
平過大減價  
推出大量應節佳品  
歡迎光臨選購

**\*回港探親遊\***  
機票加三晚酒店(雙人房)  
**\$1065**

\*溫哥華／香港  
來回特價  
\$838

加送(環港海上遊)

費用全免 天天出發)  
出發日期：  
二月七日、十四日、十八日、廿一日及廿八日  
三月七日、十四日、十八日、廿一日及廿八日

東京及台北)

\*溫哥華 / 北京來回特價  
\$1248  
代訂香港酒店，特價  
由 \$19 起 (連稅及服務費)

## EXECUTIVE TRAVEL

①東京台灣團(包一年期來回香港機票) \$1649  
暢遊東京——淺草、皇宮、富士山、大石寺、音止瀑布  
台灣——台北、陽明山、日月潭、高雄  
出發日期：一月十三日

②香港、澳門、中山、佛山、廣州遊 \$2199  
(全程十五天。包括來回機票、酒店住宿、三餐膳食、  
遊覽等)  
出發日期：一月十五日

③香港購物度假遊(全程八天) \$1100起  
(包括來回機票、六晚酒店住宿(雙人房計)、港島半日遊、  
機場接送)  
出發日期：一月十五日、一月廿三日、一月廿四日

## Pan-Pacific Travel

香港廣東東遊(全程十一天) \$1588

暢遊：香港。深圳。廣州。佛山。開平。新會。  
台山。恩平。在廣州行年宵花市守歲

出發日期：二月二十四日。三月十四日  
四十五天前付款 特價\$1538

香港。曼谷。芭堤雅。星加坡遊 \$2088

全程十五天

酒店：香港-帝苑 曼谷-DUSIT THANI  
芭堤雅-MONTIEN 星加坡-馬可勃羅

出發日期：二月七日

中國逍遙遊(全程十六天) \$2650

暢遊香港。廣州。桂林。杭州。上海。蘇州。北京

**TECH TRAVEL SERVICE LTD**  
536 MAIN ST. ( 福夾奇化街 ) VANCOUVER B.C. V6A 2T9  
電話: (604) 685-5263

- \* 代理各大航空公司機票  
往世界各地。  
美加內陸特價票，港、  
台、星馬團體票，歐陸  
包機等
- \* 代訂各地旅行團，如賭  
城，夏威夷迪士尼樂園  
等 PACKAGE TOUR
- \* 無論移民探親，假期消  
遣，商務，旅遊，  
專人為您悉心妥當安排。

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半  
週六：早上十時至一時

電話：六六八一

 **EMPERESS TRAVEL**

Suite 1-10E, Pender St., Vancouver, B.C.  
Tel: (604) 688 7886 (中華文化中心新翼二樓)

假期回港，西貢，曼谷，日本，四國，泰國，  
請早定座，  
A 100 歡迎駕臨

來回香港及溫哥華  
機票，價錢特平。

代理中國及世界  
各地旅遊觀光團。

代辦一切旅遊業務，酒店，  
簽證，豪華或廉價機票，

香港②廣州②桂林②杭州②上海②蘇州②無錫①南京②北京②

出發日期：八七年四月五日、四月二十六日、五月三十一日、七月五日、八月二日、九月十三日、十月十一日、十一月


# 三峽遊 \$3399 (雙人房)

全程22天  
兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山

香港②廣州②桂林①昆明①西安②成都②大足②重慶②三峽②武漢①廣州①

出發日期：八七年五月二十四日、九、六日

- 保證有專人領隊，由溫哥華團出發沿途照料至旅遊完畢為止。
- 全部一流酒店：香港、重慶、廣州、中國、南京、金陵、北京、香山。每日包三餐膳宿。
- 在香港部份亦包旅遊節目，出發前有晚餐聚會酒席。代辦手續及代辦旅遊完畢後之延期停留、換票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。



DOUBLE YOU

## WANKOW TOUR & TRAVEL

列治文第三路6340號 電話 278-4401

(MR. FRED YAU)

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a small dark spot near the top center. A larger, irregular dark stain is visible along the bottom edge, possibly from a binding or another page. The overall tone is warm and vintage.